



Wir sind eine Einrichtung der deutschen Minderheit in Dänemark und sind dem DSSV (Deutscher Schul- und Sprachverein) angeschlossen.

Vi er en af det tyske mindretals institutioner og er tilsluttet DSSV.

Die Einrichtung hat eine Übereinkunft mit der Kommune Aabenraa und arbeitet zu den selben Bedingungen wie eine dänische Institution.

Vi arbejder på de samme betingelser som de danske institutioner under Aabenraa Kommune.

Wir haben 2 Kindergartengruppen mit altersgemischten Kindern von 3-6 Jahren und eine Schulkindergruppe für die 0. - 4. Klasse.

Vi har 2 børnehaverupper med børn fra 3-6 år og en skolebørnegruppe fra 0.-4. Klasse

**Herzlich willkommen**

*Hjertelig velkommen*



*Frødis 5 Jahre*



... kommt doch einfach mal bei uns vorbei oder ruft uns an:

Ring bare eller kig forbi:

Deutscher Kindergarten Pattburg  
Kalvehaven 15  
6330 Padborg

Tel. (0045) 73 76 80 12

Mail: [caf@aabenaar.dk](mailto:caf@aabenaar.dk)

# Was ist so gut an

## unserem Kindergarten?

Hvad er godt ved vores børnehave?

- Ich bin so froh, dass wir hier so nette Erwachsene haben! Ian, 8 J.
- Her lærer min søn et sprog ekstra. Dette vil give ham gode muligheder i fremtiden. Peter, far.
- Wir machen so tolle Ausflüge - neulich sind wir sogar mit dem Zug gefahren! Leon, 6 J.
- Der findes et regelsæt som gør dagen lettere for børnene. Lise, mor.
- Das „Mix“ des Personals ist gut, ich kann was dazu lernen. Gerhard, Praktikant.
- Det er særligt sjovt at være på koloni! Simon, 9 år.
- Die Erwachsenen passen so gut auf, dass keiner haut und ärgert. Mika, 4 J.
- Her kan man altid få en snak og en kop kaffe. Majja, mor.

## Unsere Vorteile:

Vores stærke sider:

Wir sprechen grundsätzlich deutsch mit den Kindern, aber die dänische Sprache ist auch ein natürlicher Bestandteil unseres Tages.

Som udgangspunkt taler vi tysk med børnene men det danske sprog er også en naturlig del af vores hverdag.

Die Kinder erleben bei uns deutsche und dänische Kultur und Traditionen.

Hos os får børnene kendskab til både tysk og dansk kultur og traditioner.

Uns liegt die Gesundheit der Kinder am Herzen, darum legen wir Wert auf:

Børnenes sundhed er af stor betydning for os. Derfor lægger vi vægt på:

- viel Bewegung drinnen und draußen
- Wasseranwendungen, die die Körperabwehr stärken und Spaß machen
- einen geregelten Tagesablauf, der den Kindern Sicherheit und Geborgenheit gibt
- Et regelmæssigt forløb af dagen der giver børnene tryghed

## Außerdem:

Desuden:

- Besuchen wir gerne Veranstaltungen in der deutschen und dänischen Nachbarschaft wie Theater, Museum, Bücherei, ...
- Besøger vi teatre, museer, biblioteker i det dansk/tyske grænseområde
- Spielen wir selbst Theater
- Vi spiller også selv teater
- Kochen wir gerne auf dem Lagerfeuer
- Og laver mad på bål
- Arbeiten wir mit der deutschen Schule Pättburg zusammen
- Vi samarbejder med Deutsche Schule Pättburg
- Und natürlich gehen wir regelmäßig turnen, schwimmen, in den Wald, singen, spielen, und, und, und, ...
- Og naturligvis går vi i svømmehal, ture i skoven, dyrker sport, synger og leger osv. ...

